

# DCNM-IDESK Dolmetscherpult

## DICENTIS



Das DCNM-IDESK ist ein Dolmetscherpult zur Einzelnutzung mit übersichtlichem, intuitivem und ergonomischem Design. Die klare Anordnung der Bedienelemente gewährleistet eine intuitive, fehlerfreie Bedienung. Das DICENTIS Dolmetscherpult zeigt ausschliesslich relevante Informationen an – ein einziger Blick ist für den gesamten Dolmetschvorgang ausreichend. Es ist vollständig konform mit ISO 20109.

### Funktionen

- Bis zu zehn Pulte pro Kabine
- Plug-and-Play bei laufendem Betrieb
- Automatische Mikrofonauswahl des externen Headsets
- Gehörschutz für vordefinierte Kopfhörer und Headsets
- Taktile Rückmeldung für alle Bedienelemente
- Akustische Rückmeldung und Noppen für sehbehinderte Nutzer
- Kontrastreiches 7"-Display
- Sprach- und Systemkonfiguration über das Konfigurationsmenü des Dolmetscherpults

### Bedienelemente und Anzeigen

- Drehregler für Kopfhörer-Lautstärke
- Drehregler für Kopfhörer-Klangregelung (Höhen-/Tiefenregler)
- Drehregler für Lautsprecher-Lautstärke
- Saalsprache-/Auto-Relais-Auswahltaste und LED-Anzeigen
- Mikrofontaste mit roter „auf Sendung (on-air)“- und grüner „Kabine nicht in Betrieb“-LED-Anzeige
- Mute-Taste

- ▶ Übersichtliches, intuitives und ergonomisches Design
- ▶ Unterstützt bis zu 100 Sprachen
- ▶ Vollständig konform mit ISO 20109

- Rote „auf Sendung (on air)“-LED-Anzeige an der Rückseite

### Displaybereich

- 7 Sprach-Relais-Voreinstellungstasten mit Anzeigen für die ausgewählte Voreinstellung und Sprache: Nummer, Abkürzung und Qualität
- A-, B- und C-Sprachausgabe-Tasten mit Anzeigen für die Ausgabe: Auswahl und Zustand; Sprache: Nummer, Abkürzung, Aktivität
- Standardmäßig unterstützen die Schaltflächen an der rechten unteren Seite des Anzeigebereichs die folgenden Funktionen:
  - Zeitsteuerung (Echtzeit und Sprechzeit)
  - Sprachübersicht zur Anzeige der Sprachqualität aller verfügbaren Sprachen
- Mit einer Ultimate-Lizenz können diese Schaltflächen für die Funktionalität von konfiguriert werden:
  - Sprachübersicht
  - Zeitsteuerung (Echtzeit und Sprechzeit)
  - Benachrichtigung „Langsam sprechen“
  - Kopfhörerauswahl
- Drehregler mit integriertem Drucktaster zum Ändern von Einstellungen
- Anzeige für ausgewählte Lautsprechersprache
- Anzeige für aktive akustische Rückmeldung (Beeps - Pieptöne)
- Anzeige für Auswahl des Mikrofons oder externen Headsets

**Anschlüsse**

- Drei 3,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchsen TRRS (links, rechts und unten)
- Zwei RJ45-kompatible Anschlüsse für Systemkommunikation und Spannungsversorgung Durchschleif-Verkabelung (Loop-through) mit DICENTIS Systemkabeln oder Sternverkabelung mit Standard-Cat5e- oder besseren Kabeln und PoE+-Switches
- USB-Anschluss (für zukünftige Verwendung)
- Buchse für steckbares Mikrofon DCNM-MICS oder DCNM-MICL (separat zu bestellen)

**Im Lieferumfang enthaltene Teile**

Anzahl	Komponente
1	Dolmetscherpult
1	Kurzanleitung zur Installation
1	CE-Informationsblatt

**Technische Daten**

**Allgemein**

Anzeigegröße (in)	7 in
Anzeigetyp	TFT
Anzeigeauflösung (Pixel)	800 x 480 px
Slope (°)	30°
Headsets/Kopfhörer mit Gehörschutzunterstützung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bosch LBB3443</li> <li>• Bosch HDP-LWN</li> <li>• Bosch HDP-IHDP</li> <li>• Bosch HDP-IHDS</li> <li>• Bosch HDP-HQ</li> <li>• Sennheiser PX100-II</li> <li>• Sennheiser PX200-II</li> <li>• Sennheiser HME 46</li> <li>• Sennheiser HD3000</li> <li>• Sennheiser HD2.10</li> <li>• Koss Porta Pro Classic</li> <li>• Bang &amp; Olufsen Form 2i</li> <li>• Bang &amp; Olufsen Play 3i</li> <li>• Olufsen &amp; Olufsen A8</li> <li>• Harman Kardon Soho</li> <li>• AKG HSC15</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apple MB770</li> <li>• Apple MD827ZM/B</li> <li>• Shure IH6500</li> <li>• Creative Aurvana Air</li> </ul>
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Elektrisch**

Eingangsspannung (VDC)	48 VDC
PoE-Eingang	PoE+ IEEE 802.3at Klasse 4
Stromverbrauch (W)	15 W
Frequenzgang (-3 dB) (Hz)	100 Hz – 20,000 Hz

**Audioeingänge**

Nenneingangspegel (dBSPL)	80 dB SPL gemäß EN-ISO 22259
Max. Eingangspegel (dBSPL)	110 dB SPL gemäß EN-ISO 22259
Nenneingangspegel (dBV)	-38 dBV
Max. Eingangspegel (dBV)	-8 dBV

**Audioausgänge**

Nennausgangspegel (dBSPL)	72 dB SPL
Nominaler Ausgangspegel (dBV)	-3 dBV
Max. Ausgangspegel (dBV)	0 dBV
Lastimpedanz des Kopfhörers (je Ohrhörer)	> 32 Ohm, < 1 kOhm
Max. Ausgangsleistung ( )	65 mW

**Mechanisch**

Montageart	Tischplatte
Abmessungen (H x B x T) (cm)	10.40 cm x 32.60 cm x 16.80 cm
Abmessungen (H x B x T) (in)	4.09 in x 12.83 in x 6.61 in
Gewicht (g)	1,500 g
Gewicht (lb)	3.31 lb
Farbcode	RAL 9017 Verkehrsschwarz

**Umgebungsbedingungen**

Betriebstemperatur (°C)	5 °C – 35 °C
Betriebstemperatur (°F)	41 °F – 95 °F

Lagertemperatur (°C)	-30 °C – 70 °C
Lagertemperatur (°F)	-22 °F – 158 °F
Relative Feuchtigkeit bei Betrieb, nicht kondensierend (%)	5% – 90%

### Bestellinformationen

#### DCNM-IDESK Dolmetscherpult

Dolmetscherpult zur Einzelnutzung

Bestellnummer **DCNM-IDESK | F.01U.314.659**

### Zubehör

#### HDP-IHDP Dolmetscherkopfhörer

Dolmetscherkopfhörer, 1,5-m-Kabel mit Miniklinkenstecker 3,5-mm Stereo, vergoldet.

Bestellnummer **HDP-IHDP | F.01U.376.896**

#### HDP-IHDS Dolmetscherheadset

Dolmetscherheadset, 1,5-m-Kabel mit Miniklinkenstecker 3,5-mm Stereo, vergoldet.

Bestellnummer **HDP-IHDS | F.01U.376.902**

#### DCNM-MICS Mikrofon mit kurzem Schwanenhals

DICENTIS Mikrofon mit kurzem Schwanenhals für das DICENTIS Konferenzsystem oder DICENTIS Drahtlose Konferenzsystem.

Bestellnummer **DCNM-MICS | F.01U.374.039**

**F.01U.288.448**

#### DCNM-TCIDESK Transportkoffer für 2x DCNM-IDESK

Transportkoffer zur Aufbewahrung und Transport von zwei DCNM-IDESK Dolmetscherpulten mit montierten kurzen Mikrofonen; mit großem Fach für Zubehör.

Bestellnummer **DCNM-TCIDESK | F.01U.328.089**

#### DCNM-CB02-I Systemkabel, 2m

Systemnetzwerkabel (2 m) zum Verbinden aller DICENTIS Einheiten.

Bestellnummer **DCNM-CB02-I | F.01U.332.138**

#### DCNM-CB05-I Systemkabel, 5m

Systemnetzwerkabel (5 m) zum Verbinden aller DICENTIS Einheiten.

Bestellnummer **DCNM-CB05-I | F.01U.332.019**

#### DCNM-CB10-I Systemkabel, 10m

Systemnetzwerkabel (10 m) zum Verbinden aller DICENTIS Einheiten.

Bestellnummer **DCNM-CB10-I | F.01U.332.020**

#### DCNM-CB25-I Systemkabel, 25m

Systemnetzwerkabel (25 m) zum Verbinden aller DICENTIS Einheiten.

Bestellnummer **DCNM-CB25-I | F.01U.332.021**

### Dienstleistungen

**EWE-DCNIDE-IW 12 Mon Garantieverl Interpreter Desk**

12-mon. Garantieverlängerung

Bestellnummer **EWE-DCNIDE-IW | F.01U.348.765**

#### Vertreten von:

##### Europe, Middle East, Africa:

Bosch Security Systems B.V.  
P.O. Box 80002  
5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
Phone: + 31 40 2577 284  
[www.boschsecurity.com/xc/en/contact/](http://www.boschsecurity.com/xc/en/contact/)  
[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

##### Germany:

Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Bosch-Ring 5  
85630 Grasbrunn  
Tel.: +49 (0)89 6290 0  
Fax: +49 (0)89 6290 1020  
[de.securitysystems@bosch.com](mailto:de.securitysystems@bosch.com)  
[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)